

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B**

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 312/2003

z dnia 18 lutego 2003 r.

w sprawie wykonania dla Wspólnoty przepisów dotyczących taryfy celnej ustanowionych w Układzie ustanawiającym stowarzyszenie między Wspólnotą Europejską i jej Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony

(Dz.U. L 46 z 20.2.2003, str. 1)

zmienione przez:

Dziennik Urzędowy

		nr	strona	data
► <u>M1</u>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 305/2005 z dnia 19 października 2004 r.	L 52	6	25.2.2005
► <u>M2</u>	Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1492/2007 z dnia 17 grudnia 2007 r.	L 332	5	18.12.2007

sprostowane przez:

- **C1** Sprostowanie, Dz.U. L 53 z 26.2.2005, str. 78 (305/2005)



ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 312/2003

z dnia 18 lutego 2003 r.

w sprawie wykonania dla Wspólnoty przepisów dotyczących taryfy celnej ustanowionych w Układzie ustanawiającym stowarzyszenie między Wspólnotą Europejską i jej Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 133,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Układ ustanawiający stowarzyszenie między Wspólnotą Europejską i jej Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony ⁽¹⁾, zwany dalej „Układem”, ustanawia preferencje taryfowe stosowane dla produktów pochodzących z Chile zgodnie z załącznikiem III do Układu.
- (2) Decyzja 2002/979/WE ⁽²⁾ w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania niektórych postanowień Układu przewiduje, że ustanowione w nim preferencje taryfowe są stosowane tymczasowo do czasu wejścia Układu w życie.
- (3) Stawki podstawowe do obliczania obniżki cel są wymienione w załączniku I do Układu.
- (4) Te same metody obliczania stosuje się do stawek celnych *ad valorem* i do cel specyficznych, z wyłączeniem przypadków podanych w art. 71 ust. 2 i 3 Układu.
- (5) Układ stanowi, że niektóre produkty pochodzące z Chile mogą być przywożone do Wspólnoty w granicach kontyngentów celnych przy zerowej lub obniżonej stawce celnej. Niezbędne jest określenie produktów kwalifikujących się do tych środków taryfowych, ich ilości, stosowanych do nich cel oraz metod obliczania obniżek cel.
- (6) Właściwe jest zapewnienie, aby kontyngenty taryfowe były, co do ogólnej zasady, zarządzane na zasadzie „kto pierwszy, ten lepszy” zgodnie z art. 308a, 308b i 308c rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny ⁽³⁾. Kontyngent taryfowy dla niektórych produktów powinien być zarządzany według prowadzonego przez Komisję systemu pozwoleń na przywóz i wywóz.
- (7) Kody Nomenklatury Scalonej (CN) określone w niniejszym rozporządzeniu są kodami Nomenklatury Scalonej na rok 2003, zgodnie z przepisami rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej ⁽⁴⁾. Przyjęte po 2002 r. zmiany Nomenklatury Scalonej i kodów Taric nie mogą powodować istotnych zmian w umowach ani innych aktach

⁽¹⁾ Dz.U. L 352 z 30.12.2002, str. 3.

⁽²⁾ Dz.U. L 352 z 30.12.2002, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 444/2002 (Dz.U. L 68 z 12.3.2002, str. 11).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1832/2002 (Dz.U. L 290 z 28.10.2002, str. 1).

▼B

zawieranych między Wspólnotą a Chile. Właściwe jest więc zapewnienie, aby zmiany i dostosowania techniczne w załącznikach do rozporządzeń, spowodowane zmianami Nomenklatury Scalonej, mogły zostać przyjęte przez Komisję wspomaganą przez Komitet Kodeksu Celnego zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji ⁽¹⁾. Właściwe jest też zapewnienie, aby po tej procedurze nastąpiło przyjęcie spowodowanych przez zmiany w Układzie zmian i dostosowań technicznych w załącznikach do rozporządzeń lub przyjęcie podjętych zgodnie z nim decyzji lub innych uzgodnień między stronami.

- (8) W celu zwalczania nadużyć finansowych niezbędne jest poddanie przywozu do Wspólnoty nadzorowi preferencyjnemu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. W celu wprowadzenia ustanowionych w Układzie preferencji taryfowych:

- a) pojęcie „klauzula największego uprzywilejowania” (MFN) oznacza najniższą stawkę celną wskazaną w drugiej części załącznika I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87. Jednakże nie oznacza ono należności celnej określonej w ramach kontyngentu taryfowego na mocy art. 26 Traktatu lub na podstawie załącznika 7 do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87;
- b) z zastrzeżeniem ust. 2, ostateczna preferencyjna stawka celna jest zaokrąglana do pierwszego miejsca dziesiętnego.

2. W przypadku gdy wynik obliczenia preferencyjnej stawki celnej jest równy jednej z poniższych wielkości, stawka preferencyjna jest uznana za pełne zwolnienie:

- a) 1 % lub mniej w przypadku stawek *ad valorem*; lub
- b) 2 EUR lub mniej w odniesieniu do poszczególnych kwot w euro w przypadku cła specyficznego.

3. W przypadku gdy należności celne obejmują stawkę *ad valorem* wraz z minimalną i maksymalną należnością celną, obniżka preferencyjna odnosi się także do tej minimalnej i maksymalnej należności celnej. Dla produktów wymienionych w załączniku I do Układu w kategoriach „EP” i „SP” obniżkę preferencyjną stosuje się tylko do stawki *ad valorem* i zgodnie z załącznikiem I do Układu. Jeśli należności celne zawierają więcej niż jedno cło specyficzne, obniżkę preferencyjną stosuje się do wszystkich tych cel i zgodnie z załącznikiem I do Układu.

Artykuł 2

1. Komisja otwiera roczny kontyngent taryfowy dla wymienionych w Załączniku produktów pochodzących z Chile. Należności celne za te produkty są obniżane do poziomów określonych w tym Załączniku i w granicach określonych w nim kontyngentów taryfowych.

2. Obniżki należności celnej określone w Załączniku są wyrażone jako część procentowa należności celnych skutecznie stosowanych do towarów pochodzących z Chile spoza danych kontyngentów taryfowych, jeśli towary te zostają zgłoszone do dopuszczenia do swobodnego obrotu.

⁽¹⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

▼B

3. Określone w Załączniku kontyngenty taryfowe są otwierane co roku na okres 12 miesięcy, poczynając od dnia 1 stycznia. Jednakże w roku 2003 wielkość tych kontyngentów, oprócz kontyngentu określonego w art. 4 ust. 2, jest obniżona o liczbę dwunastych części równą liczbie miesięcy kalendarzowych przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia.

4. Kontyngent taryfowy należący do kategorii objętej znoszeniem ceł, określonej w załączniku I do Układu, wygasa, kiedy zgodnie ze swym harmonogramem preferencyjna stawka celna zostaje zniesiona w całości.

Artykuł 3

1. Roczna wielkość kontyngentów taryfowych o numerach porządkowych 09.1921, 09.1922, 09.1923 i 09.4181 Załącznika jest zwiększana o 10 procent ilości początkowej rocznie, poczynając od dnia 1 stycznia 2004 r.

2. Roczna wielkość kontyngentów taryfowych o numerach porządkowych 09.1924, 09.1925, 09.1926, 09.1927, 09.1928, 09.1929 i 09.1930 Załącznika jest zwiększana o pięć procent ilości początkowej rocznie, poczynając od dnia 1 stycznia 2004 r.

▼M2

3. Roczna wielkość kontyngentu taryfowego o numerze porządkowym 09.1941 w załączniku jest podnoszona kolejno co roku o pięć procent ilości początkowej, poczynając od dnia 1 stycznia 2005 r.;

▼B*Artykuł 4*

1. Z wyjątkiem kontyngentu taryfowego o numerze porządkowym 09.4181, kontyngenty taryfowe przewidziane w Załączniku są zarządzane zgodnie z art. 308a, 308b i 308c rozporządzenia (EWG) nr 2454/93.

2. Komisja ustanawia zasady zarządzania kontyngentem taryfowym o numerze porządkowym 09.4181.

Artykuł 5

Zmiany i dostosowania techniczne zawarte w Załączniku do niniejszego rozporządzenia, które stały się niezbędne na skutek zmian w Nomenklaturze Scalonej i kodach Taric lub wynikające ze zmian w Układzie lub z decyzji wspólnych organów ustanowionych zgodnie z Układem, lub z innych zawartych umów, protokołów albo wymian listów między Wspólnotą a Chile, są przyjmowane przez Komisję zgodnie z procedurą określoną w art. 6 ust. 2.

Artykuł 6

1. Komisję wspomaga Komitet Kodeksu Celnego, dalej zwany „Komitetem”.

2. W przypadku dokonania odniesienia do niniejszego ustępu zastosowanie mają art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE.

Okres określony w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE ustala się na trzy miesiące.

3. Komitet uchwała swój regulamin wewnętrzny.



Artykuł 7

1. Produkty wprowadzone do swobodnego obrotu, korzystające z preferencyjnych stawek przewidzianych w Układzie, mogą podlegać nadzorowi. Komisja, w konsultacji z Państwami Członkowskimi, decyduje, do których produktów stosuje się nadzór.
2. Stosuje się art. 308d rozporządzenia (EWG) nr 2454/93.
3. Państwa Członkowskie i Komisja ściśle współpracują w celu zapewnienia, aby ten środek nadzoru był przestrzegany.

Artykuł 8

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od daty tymczasowego stosowania niektórych postanowień Układu.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.



ZAŁĄCZNIK

dotyczący produktów określonych w art. 2

Bez względu na reguły interpretacji Nomenklatury Scalonej, brzmienie wyszczególnienia produktów należy traktować jedynie jako indykatywne, a system preferencyjny jest ustalony, w kontekście niniejszego Załącznika, przez zakres kodów CN według ich stanu w dniu przyjęcia niniejszego rozporządzenia. Jeśli wskazany jest ex kod CN, system preferencyjny należy określić poprzez łączne zastosowanie kodu CN i odpowiedniego wyszczególnienia.

Nr porządkowy	Kod CN	Wyszczególnienie	Wielkość rocznego kontyngentu taryfowego (waga netto)	Stawka celna kontyngentu taryfowego (% obniżki)
09.4181	0201 20 0201 30 00 0202 20 0202 30	Mięso wołowe, świeże, chłodzone lub mrożone	1 000 ⁽¹⁾ ton	100
09.1921	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59 1601 00 1602 41 1602 42 1602 49	Mięso ze świń, świeże, chłodzone lub mrożone; kiełbasy i podobne wyroby z mięsa, podrobów jadalnych lub krwi; przetwory żywnościowe na bazie tych wyrobów; pozostałe przetworzone lub konserwowane mięso, podroby lub krew (ze świń)	3 500 ton ⁽¹⁾	100
09.1922	0204	Mięso baranie lub kozie, świeże, chłodzone lub mrożone	2 000 ton ⁽¹⁾	100
09.1923	0207 11 0207 12 0207 13 0207 14 0207 24 0207 25 0207 26 0207 27 0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19	Mięso i jadalne podroby z drobiu, świeże, chłodzone i mrożone; pozostałe przetworzone lub konserwowane mięso (z indyków i z drobiu z gatunku <i>Gallus domesticus</i>)	7 250 ton ⁽¹⁾	100

▼ B

Nr porządkowy	Kod CN	Wyszczególnienie	Wielkość rocznego kontyngentu taryfowego (waga netto)	Stawka celna kontyngentu taryfowego (% obniżki)
	0207 33 11 0207 33 19 0207 35 15 0207 35 21 0207 35 53 0207 35 63 0207 35 71 0207 36 15 0207 36 21 0207 36 53 0207 36 63 0207 36 71 1602 31 1602 32			
09.1924	0406	Sery i twarogi	1 500 ton ⁽²⁾	100
09.1925	0703 20 00	Czosnek	► <u>M2</u> 581,50 tony ⁽⁶⁾ ◀	100
09.1926	1104	Ziarna zbóż obrabiane w inny sposób, oprócz ryżu objętego pozycją 1006; zarodki zbóż, całe, miażdżone, płatkowane lub mielone	1 000 ton ⁽²⁾	100
09.1927	2203 10 20 2003 10 30	Grzyby z rodzaju <i>Agaricus</i> , przetworzone lub zakonserwowane	500 ton ⁽²⁾	100
09.1928	2008 60 19	Wiśnie i czereśnie	1 000 ton ⁽²⁾	100
09.1929	ex 0806 10 10	Winogrona stołowe, od dnia 1 stycznia do dnia 14 lipca	► <u>M2</u> 42 275 ton ⁽⁷⁾ ◀	100
09.1930	ex 0806 10 10	Winogrona stołowe, od dnia 1 listopada do dnia 31 grudnia	3 000 ton ⁽²⁾	100
09.1931	1704 10 1704 90	Wyroby cukiernicze (łącznie z białą czekoladą), niezawierające kakao	400 ton	100
09.1932	1806 20 1806 31 00 1806 32 1806 90	Czekolada i pozostałe przetwory spożywcze zawierające kakao	400 ton	100
09.1933	1905 31 1905 32 1905 90 40 1905 90 45	Słodkie herbatniki (biskwity); wafle i opłatki	500 ton	100

▼ B

Nr porządkowy	Kod CN	Wyszczególnienie	Wielkość rocznego kontyngentu taryfowego (waga netto)	Stawka celna kontyngentu taryfowego (% obniżki)
09.1934	0302 69 66 0302 69 67 0302 69 68 0302 69 69	Morszczuk i widłak (<i>Merluccius spp.</i> , <i>Urophycis spp.</i>) świeże lub chłodzone	5 000 ton	10 ⁽³⁾
09.1935	0305 30 30 0305 41 00	Filety rybne, suszone, solone lub w solance; ryby wędzone	40 ton	10 ⁽³⁾
09.1936	1604 14 11 1604 14 18 1604 19 39 1604 20 70	Przetworzone lub konserwowane ryby	150 ton	Jedna trzecia cła MFN
▼ <u>M1</u> ► <u>C1</u> 09.1940 ◀ ⁽⁴⁾	0303 29 00 0303 78 12 0303 78 19 0304 20 53 0304 20 56 0304 20 58 0304 20 91 0304 20 94 0304 90 05	Ryby, mrożone Filety rybne i inne mięso ryb, mrożone	725 ton	100
► <u>C1</u> 09.1941 ◀	0810 50 00	Owoce kiwi	► <u>M2</u> 1 050 ton ⁽⁸⁾ ◀	100
► <u>C1</u> 09.1942 ◀ ⁽⁵⁾	1604 15 19	Przetworzone lub konserwowane makrele	90 ton	100

▼ B

⁽¹⁾ Roczna wielkość kontyngentu taryfowego jest zwiększana co roku o 10 procent ilości początkowej.

⁽²⁾ Roczna wielkość kontyngentu taryfowego jest zwiększana co roku o 5 procent ilości początkowej.

⁽³⁾ Obniżka ta jest zwiększana w dziewięciu równych corocznych etapach, poczynając od dnia 1 stycznia 2004 r.

► M1 ⁽⁴⁾ Ten kontyngent taryfowy będzie stosowany w roku 2004 i w każdym roku kalendarzowym po nim następującym, począwszy od 1.1.2005 r. do jego wygaśnięcia 31.12.2012 r.

⁽⁵⁾ Ten kontyngent taryfowy będzie stosowany w roku 2004 i w każdym roku kalendarzowym po nim następującym, począwszy od 1.1.2005 r. do jego wygaśnięcia 31.12.2006 r. ◀

► M2 ⁽⁶⁾ Niniejszą roczną wielkość kontyngentu stosuje się od dnia 1 stycznia 2005 r. Jest ona zwiększana kolejno co roku o 26,50 tony (pięć procent wielkości początkowej wynoszącej 530 ton), po raz pierwszy w 2006 r. za ten rok; ◀

► M2 ⁽⁷⁾ Niniejszą roczną wielkość kontyngentu stosuje się od dnia 1 stycznia 2005 r. Jest ona zwiększana kolejno co roku o 1 925 ton (pięć procent wielkości początkowej wynoszącej 38 500 ton), po raz pierwszy w 2006 r. za ten rok. ◀

► M2 ⁽⁸⁾ Niniejszą roczną wielkość kontyngentu stosuje się od dnia 1 stycznia 2005 r. Jest ona zwiększana kolejno co roku o 50 ton (pięć procent wielkości początkowej wynoszącej 1 000 ton), po raz pierwszy w 2006 r. za ten rok. ◀